

ДОБИТНИЦА ГОНКУРОВЕ НАГРАДЕ ЛИДИ САЛВЕР
НА СРПСКОМ

Роман о братоубилачком безумљу

“Академска књига” из Новог Сада управо је објавила роман “Без плакања” Лиди Салвер, добитнице Гонкурове награде за 2014. годину. То је прича о Шпанском грађанском рату у коме Лиди Салвер оживљава руралну Шпанију из времена пре Франка у једном намерно смешном и неизоставно трагичном панегирику.

Лиди Салвер представља читаоцима вишестрану приповест о преломном историјском тренутку, какав је био Шпански грађански рат. Једну страну приче износи петнаестогодишња Монсе, која се наша на раскрсници између породице и револуције, дужности и љубави. С патријархалним родитељима и братом идеалистом задојеним радикалним левичарским идејама, Монсе живи у селу до којег дуго допиру само одједи грађанског рата и револуционарне борбе, коју она, са својих петнаест година, доживљава као пут бекства из породичних стега и неспутаног одрастања.

На другом крају Шпаније, непосредан сведок истих збивања, француски писац Жорж Бернанос, пружа потпуно супротан, освешћен и ужаснут поглед на безумље братоубилачких сукоба. И док он из свегласа позива Европу да отвори очи, у малим срединама, попут Монсиног села, с борбом која постаје све конкретнија преплићу се личне патње, несугла-



сице и антагонизми својствени људима на свим меридијанима и у свим епохама.

Лиди Салвер је рођена 1948. на југу Француске. Њени родитељи, отац Андалужанин и мајка Каталонка, избегли су у Француску након Шпанског грађанског рата. Детињство је провела у Отриву, месту у близини Тулуза, у скромној колонији шпанских избеглица. По завршетку студија књижевности на Универзитету у Тулузу, уписала је медицину и специјализирала психијатрију у Марсеју. Њене књиге преведене су на око двадесетак језика.

Роман је с француског језика превела Мелита Лого Милутиновић. ■